

Supplemental Value Sheet



COBAS INTEGRA 400 plus analyzer cobas c 111 analyzer

Please note that following data have been modified or added.

LIPC	Test-ID 0-052	Page 2 (INT400)
LIPC	ACN 789	Page 3 (c 111)

For translations, see glossary at the end of this document./Übersetzungen siehe Glossar am Ende dieses Dokuments./Pour connaître les traductions, consulter le glossaire à la fin de ce document./Para las traducciones, consulte el glosario al final de este documento./Per le traduzioni, vedere il glossario alla fine di questo documento./Para traduções, ver glossário no fim deste documento./Oversættelser kan ses i ordlisten i slutningen af dokumentet./För översättningar, se ordlistan i slutet av detta dokument./For oversettelser, se ordliste på slutten av dette dokumentet./Překlady naleznete v glosáři na konci tohoto dokumentu./Preložené pojmy a vety sú uvedené v slovníku nachádzajúcom sa na konci tohto dokumentu./Tlumaczenia, zob. słownik znajdujący się na końcu niniejszego dokumentu./A fordításokat lásd a dokumentum végén található fogalomtárban./Για μεταφράσεις, δείτε το γλωσσάριο στο τέλος αυτού του εγγράφου./Çeviriler için bu belgenin sonundaki sözlüğe bakın./Виже преводите в речника в края на този документ./Tölget vaadake käesoleva dokumendi lõpus olevast sõnastikust./Verfijmy je škokite šio dokumento pabaigoje esančiame žodynėlyje./Tulkojumus skatīt vārdnīcā šī dokumenta beigās./Варианты перевода представлены в глоссарии в конце данного документа./Vê bản dịch, xem bảng chú giải ở cuối tài liệu này./翻译参见本份文件结尾处的术语表。/Pentru traduceri, consultați glosarul de la sfârșitul acestui document./Переклади наведені в глосарії в кінці цього документа.

LIPC



Lipase colorimetric

COBAS INTEGRA 400 plus analyzer

REF 03029590322, System-ID 07 5900 7

LIPC: Test-ID 0-052

LOT		U/L				µKat/L			
		Value	Range	1SD	Value	Range	1SD		
PreciControl ClinChem Multi 1 REF 05947626190, 05117003190, 05117208922 (Q.C.S.)									
324196	2021-04	44.4	36.3 - 52.5	2.7	0.741	0.609 - 0.873	0.044		
324209	2021-08	45.7	37.6 - 53.8	2.7	0.763	0.625 - 0.901	0.046		
324213	2021-07	47.7	39.0 - 56.4	2.9	0.797	0.653 - 0.941	0.048		
324222	2021-10	40.7	33.5 - 47.9	2.4	0.680	0.557 - 0.803	0.041		
410037	2022-07	44.6	36.5 - 52.7	2.7	0.745	0.610 - 0.880	0.045		
410110	2022-10	44.4	36.3 - 52.5	2.7	0.741	0.609 - 0.873	0.044		
410119	2023-01	43.5	35.7 - 51.3	2.6	0.726	0.594 - 0.858	0.044		
461489	2023-02	43.1	35.3 - 50.9	2.6	0.720	0.591 - 0.849	0.043		
461490	2023-02	43.1	35.3 - 50.9	2.6	0.720	0.591 - 0.849	0.043		
PreciControl ClinChem Multi 1 REF 05947626160									
324209	2021-08	45.7	37.6 - 53.8	2.7	0.763	0.625 - 0.901	0.046		
410037	2022-07	44.6	36.5 - 52.7	2.7	0.745	0.610 - 0.880	0.045		
410110	2022-10	44.4	36.3 - 52.5	2.7	0.741	0.609 - 0.873	0.044		

LIPC



Lipase colorimetric assay

cobas c 111 analyzer

REF 05401704190

LIP: ACN 789

LOT		U/L			µKat/L		
		Value	Range	1SD	Value	Range	1SD

PreciControl ClinChem Multi 1 REF 05947626190, 05117003190, 05117208922 (Q.C.S.)

324196	2021-04	44.4	36.3 - 52.5	2.7	0.741	0.609 - 0.873	0.044
324209	2021-08	45.7	37.6 - 53.8	2.7	0.763	0.625 - 0.901	0.046
324213	2021-07	47.7	39.0 - 56.4	2.9	0.797	0.653 - 0.941	0.048
324222	2021-10	40.7	33.5 - 47.9	2.4	0.680	0.557 - 0.803	0.041
410037	2022-07	44.6	36.5 - 52.7	2.7	0.745	0.610 - 0.880	0.045
410110	2022-10	44.4	36.3 - 52.5	2.7	0.741	0.609 - 0.873	0.044
410119	2023-01	43.5	35.7 - 51.3	2.6	0.726	0.594 - 0.858	0.044
461489	2023-02	43.1	35.3 - 50.9	2.6	0.720	0.591 - 0.849	0.043
461490	2023-02	43.1	35.3 - 50.9	2.6	0.720	0.591 - 0.849	0.043

PreciControl ClinChem Multi 1 REF 05947626160

324209	2021-08	45.7	37.6 - 53.8	2.7	0.763	0.625 - 0.901	0.046
410037	2022-07	44.6	36.5 - 52.7	2.7	0.745	0.610 - 0.880	0.045
410110	2022-10	44.4	36.3 - 52.5	2.7	0.741	0.609 - 0.873	0.044

Glossary

EN	Glossary	Page	Calibration value	Value	Range	1SD	not for use in the USA
DE	Glossar	Seite	Kalibrationswert	Wert	Bereich	1SD	nicht zur Verwendung in den USA
FR	Glossaire	Page	Valeur de calibration	Valeur	Intervalle	1SD	non disponible aux USA
ES	Glosario	Página	Valor de calibración	Valor	Intervalo	1DE	no se utiliza en los EE. UU.
IT	Glossario	Pagina	Valore di calibrazione	Valore	Intervallo	1DS	non per l'uso negli USA
PT	Glossário	Página	Valor de calibração	Valor	Intervalo	1DP	não disponível nos EUA
DA	Ordliste	Side	Kalibreringsværdi	Værdi	Område	1SD	ikke til brug i USA
SV	Ordlista	Sida	Kalibreringsvärde	Värde	Intervall	1SD	används ej i USA
NO	Ordliste	Side	Kalibreringsverdi	Verdi	Område	1SD	ikke tilgjengelig i USA
CS	Glosář	Strana	Kalibrační hodnota	Hodnota	Rozsah	1SD	není určeno pro použití v USA
SK	Slovník	Strana	Kalibračná hodnota	Hodnota	Rozsah	1SD	nie je určené na použitie v USA
PL	Stownik	Strona	Wartość kalibracji	Wartość	Zakres	1SD	nie do użycia w USA
HU	Fogalomtár	Oldal	Kalibrációs érték	Érték	Tartomány	1SD	az USA területén nem alkalmazandó
EL	Γλωσσάριο	Σελίδα	Τιμή βαθμονόμησης	Τιμή	Εύρος	1SD	δεν προορίζεται για χρήση στις Η.Π.Α.
TR	Sözlükçe	Sayfa	Kalibrasyon değeri	Değer	Aralık	1SD	ABD'de kullanılmaz
BG	Речник	Страница	Калибрационна стойност	Стойност	Обхват	1SD	не се използва в САЩ
ET	Sõnastik	Lehekülg	Kalibreerimisväärtus	Väärtus	Vahemik	1SD	Ei ole kasutamiseks Ameerika Ühendriikides.
LT	Terminų žodynas	Puslapis	Kalibravimo reikšmė	Reikšmė	Intervalas	1SD	neprieinama JAV
LV	Vārdnīca	Lapa	Kalibrācijas vērtība	Vērtība	Diapazons	1SN	nav paredzēts lietošanai ASV
RU	Глоссарий	Страница	Калибровочное значение	Значение	Диапазон	1SD	Не для использования в США
VI	Bảng chú giải thuật ngữ	Trang	Giá trị chuẩn định	Giá trị	Khoảng	1SD	không sử dụng ở Mỹ
ZH	词汇表	页码	定标值	数值	范围	1SD	不可用于美国
RO	Glosar	Pagina	Valoare de calibrare	Valoare	Interval	1SD	nu este destinat utilizării în SUA
UK	Глосарій	Сторінка	Калібрувальне значення	Значення	Діапазон	1CB	для використання у країнах за межами США

EN	Supplemental Value Sheet	Please note that following data have been modified or added.
DE	Ergänzendes Wertebblatt	Bitte beachten Sie, dass folgende Daten geändert oder hinzugefügt wurden.
FR	Fiche de valeurs complémentaire	Veillez noter que les données suivantes ont été modifiées ou ajoutées.
ES	Ficha de valores adicional	Observe que los siguientes datos han sido modificados o añadidos.
IT	Foglietto aggiuntivo relativo ai valori teorici	Nota: i seguenti dati sono stati modificati o aggiunti.
PT	Folha de valores suplementar	Note que os seguintes dados foram modificados ou adicionados.
DA	Supplerende værdiskema	Bemærk, at nedenstående data er ændret eller tilføjet.
SV	Kompletterande värdeark	Observera att följande data har ändrats eller lagts till.
NO	Supplerende verdiskjema	Vær oppmerksom på at følgende data er endret eller lagt til.
CS	Doplňkový list hodnot	Vezměte, prosím, na vědomí, že následující údaje byly změněny nebo přidány.
SK	Doplnková tabuľka hodnôt	Upozorňujeme Vás, že nasledujúce údaje boli upravené alebo pridané.
PL	Uzupełniający arkusz wartości	Należy wziąć pod uwagę, że podane poniżej dane zostały zmodyfikowane lub zostały dodane.
HU	Pótdatlap	Kérjük, vegyék figyelembe, hogy az alábbi adatokat módosították ill. hozzáadták.
EL	Συμπληρωματικό φύλλο τιμών	Λάβετε υπόψη ότι τα παρακάτω δεδομένα έχουν τροποποιηθεί ή προστεθεί.
TR	Tamamlayıcı Değer Sayfası	Aşağıdaki verilerde değişiklik veya ekleme yapıldığını lütfen dikkate alın.
BG	Допълнителна листовка със стойности	Моля, обърнете внимание, че следните данни са променени или добавени.
ET	Lisaväärtuste leht	Juhime tähelepanu, et järgmised andmed on muudetud või lisatud.
LT	Papildoma reikšmių lentelė	Atkreipkite dėmesį, kad šie duomenys buvo pakeisti arba papildyti.
LV	Papildu vērtību lapa	Lūdzu, ņemiet vērā, ka ir mainīti vai pievienoti turpmāk norādītie dati.
RU	Дополнительный перечень значений	Обратите внимание, что следующие данные были изменены или добавлены.
VI	Tờ giá trị bổ sung	Vui lòng lưu ý rằng dữ liệu sau đã được sửa đổi hoặc bổ sung.
ZH	补充靶值单	请注意：已修改或添加下列数据。
RO	Fișă cu valori suplimentară	Rețineți că următoarele date au fost modificate sau adăugate.
UK	Додаткова таблиця значень	Зверніть увагу, що було змінено або додано такі дані: